

VS-40/389 - Kanada

**VETERINARSKO ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO ZA IZVOZ PTIC V UJETNIŠTVU IZ SLOVENIJE V
KANADO / HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF CAPTIVE BIRDS FROM THE REPUBLIC OF
SLOVENIA TO CANADA**

EXPORTING COUNTRY: REPUBLIC OF SLOVENIA

FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN

Št. spričevala: / No. of certificate:

I. Število in identifikacija ptic / Number and identification of the birds

Noga/krilo/Leg/Wing obroček/band/transponder/microchip number/ali št. zalivke na kontejnerju/ or container seal numbers	Število kontejnerjev / Total number of containers	Ime vrste / Common name of species	Število posameznih vrst ptic/ Total no of each species	Barva / colour	Spol / sex	Starost / age

II. Izvor ptic / Origin of the birds

- Ime in naslov izvoznika** / Name and address of exporter:
- Ime in naslov lastnika (če se razlikuje od imena izvoznika):** / Name and address of owner (if different from a):
- Naslov kraja izvora** / Address(es) of premises of origin:

III. Namembni kraj ptic / Destination of the birds

- Ime in naslov prejemnika v Kanadi:** / Name and address of consignee in Canada:
- Št. kanadskega uvoznega dovoljenja:** / Canadian import permit:
- Prevozno sredstvo:** / Means of transportation:

IV. Potrdilo o zdravstvenem stanju / Health Information

Spodaj podpisani potrjujem, da zgoraj navedene ptice ustrezajo sledečim zahtevam / I, the undersigned, certify that the birds described above meet the following requirements:

- a) **Država izvora ptic je Slovenija (ali območja znotraj Slovenije), kjer v zadnjih 12 mesecih ni bilo pojava/izbruha atipične kokoške kuge (bolezen ptic v komercialnih rejah, ki jo povzročata aviarni sev paramiksovirusa tipa 1, z intracerebralnim indeksom patogenosti (ICPI) pri enodnevnih piščancih, višjim od 0.7); / the birds originate from the Republic of Slovenia (or a zone within it) where in the last 12 months there was no case/outbreak of **Newcastle disease** (an infection of birds classed as commercial livestock caused by an avian strain of the paramyxovirus type 1 with an intra-cerebral pathogenicity index (ICPI) in one-day-old chicks greater than 0.7);**
- b) **Ptice izvirajo iz Slovenije (ali območja ali predela znotraj Slovenije), kjer v zadnjih 12 mesecih ni bilo pojava/izbruha visoko patogene aviarne influence (HPAI); / the birds originate from the Republic of Slovenia (or a zone or compartment within it) where in the last 12 months there was no case/outbreak of **Highly Pathogenic Avian Influenza** (HPAI);**
- c) **Ptice niso bile cepljene proti aviarni influenci (H5, H7); / the said birds have not been vaccinated against **avian influenza** (H5, H7);**
- d) **Ptice so bile pregledane dne _____ (datum), znotraj 24 ur pred izvozom, in ne kažejo znakov infekcijskih ali nalezljivih bolezni, vključno z visoko patogeno aviarno influenco (HPAI); iz podatkov, ki jih je moč pridobiti pa ptice tudi niso bile izpostavljene infekcijskim oziroma nalezljivim boleznim in so primerne za prevoz brez nepotrebne trpljenja zaradi bolezni, poškodb, utrujenosti ali drugih vzrokov; / I inspected the said birds on _____ (date), within 24 hours of shipment, and found them to be free from evidence of infectious or contagious diseases, including **Highly Pathogenic Notifiable Avian Influenza** (HPNAI) and as far as can be determined, free from exposure thereto, and the said birds are fit to be transported without undue suffering by reason of infirmity, illness, injury, fatigue or other cause;**
- e) **Prejel sem podpisano izjavo lastnika/izvoznika, ki navaja da: / a written declaration has been received from the owner / exporter stating that:**

⁽¹⁾i. BODISI/EITHER

So ptice bivale v Sloveniji vsaj 60 dni pred izolacijo za izvoz in so zadnjih 21 dni bivale izključno na gospodarstvu, navedenem v odstavku II. c) zgoraj ter ne kažejo nobenih kliničnih znakov okužbe z virusom, ki bi lahko bil obravnavan kot HPAI pri perutnini; / the birds have been continually resident in the Republic of Slovenia for at least 60 days prior to isolation for export, and during the past 21 days have been kept solely at the premises in paragraph II. c) above, and showed no clinical sign of infection with a virus which would be considered HPNAI in poultry;

⁽¹⁾ii. ALI/OR

Da so se ptice izvalile v Sloveniji in niso bile nikoli izven območja Slovenije ter da so zadnjih 21 dni bivale izključno na gospodarstvu, navedenem v odstavku II. c) zgoraj ter ne kažejo nobenih kliničnih znakov okužbe z virusom, ki bi lahko bil obravnavan kot HPAI pri perutnini; / the birds were hatched in, and have never been outside, the Republic of Slovenia and during the past 21 days have been kept solely at the premises in paragraph II. c) above, and showed no clinical sign of infection with a virus which would be considered HPNAI in poultry;

- f) **Reprezentativni vzorec pošiljke (60 ptic ali celotna pošiljka, če končno število ptic ne presega števila 60) je bil podvržen diagnostičnemu testu orofaringealnega in kloakalnega brisa (PCR ali VI), znotraj 21 dni pred pošiljanjem, z negativnim rezultatom/ in ni pokazal znakov okužbe z AI;** / a representative sample of the shipment (60 birds or the entire shipment if the total number of birds is less than 60) was subjected to a diagnostic test on oropharyngeal and cloacal swabs (PCR or VI) within the 21 days prior to shipment to demonstrate freedom from infection with **NAI** ;

(Združiti se sme največ 5 vzorcev na vialo. Orofaringealni in kloakalni brisi morajo biti shranjeni v ločenih vialah.) / (Samples can be pooled to a maximum of 5 swabs per vial. The oropharyngeal and cloacal samples must be kept in separate vials)

V primeru manjših vrst se lahko vzorec vzame iz svežega iztrebka ptic; vzorcev ni dovoljeno združevati. / N.B. In the case of small species, a swab from a fresh sample of faeces from the bird is acceptable. Samples may NOT be pooled.

- g) **Ptice za izvoz so označene:** / The bird (s) for export are identified:

⁽¹⁾ i. **BODISI/EITHER**

Individualno z obročkom na nogi / krilu ali transponderjem (kot je navedeno v odstavku I. zgoraj) / individually identified with the leg band/wing band, microchip number recorded in paragraph I. above;

⁽¹⁾ ii. **ALI / OR**

Je bil kontejner zapečaten s številkami zalivk (kot je navedeno v odstavku I. zgoraj). / the container (s) have been sealed with the numbers recorded in paragraph I. above.

- h) **Dne _____ (datum), znotraj 30 dni pred datumom izvoza, so bile tako ptice za izvoz kot druge ptice iz jate izvora pregledane in ne kažejo kliničnih znakov infekcijskih ali nalezljivih bolezni ter je bil lastnik/izvoznik seznanjen, da mora prijaviti vsak sum na bolezen ali pogin ptice/ptic iz jate izvora, ki se je zgodil v času od datuma pregleda do datuma pošiljanja;** / on _____ (date) being within 30 days prior to the date of export, I inspected the said birds and all the other birds comprising the flock(s) of origin and found them to be free from evidence of infectious or contagious disease AND the owner / exporter has been instructed to report any suspected illness or death(s) affecting a bird or birds in the flock(s) of origin between the date of the inspection and the date of shipment;

- i) **Prejel sem podpisano izjavo lastnik/izvoznika, ki navaja da:** / a written declaration has been received from the owner / exporter stating that:

i. **če gre za zračni transport ptic, prevoz poteka v skladu z določbami Mednarodnega združenja letalskih prevoznikov (IATA) o živih živalih;** / if travelling by air, the transportation of the birds will be in accordance with the International Air Transport Association (IATA) Live Animal Regulations;

ii. **je bil sklenjen ustrezen dogovor o hranjenju, oskrbi z vodo ter oskrbi ptic med transportom;** / suitable arrangements have been made for the feeding, watering and care of the birds during transport;

iii. **se bodo ptice prevažale v čistih, novih kontejnerjih** / the birds will be transported in clean, new boxes or containers;

iv. **ptice v času bivanja, izolacije, skladiščenja in prevoza do izstopne točke iz EU ne bodo prišle v stik z živalmi, proizvodi ali opremo, za katero veljajo z nižjim zdravstvenim statusom.** / the birds will not be allowed to come into contact with animals, products or equipment of a lesser zoosanitary health status during the entire required periods of residency, isolation, storage and transportation until they reach exit point from the EU.

V. **To spričevalo velja 10 dni.** / This certificate is valid for 10 days

Žig / Stamp

Podpisani / Signed.....

Ime (velike tiskane črke)/

Name in block letters

Uradni veterinar / Official Veterinarian

Naslov / Address.....

.....

Datum / Date.....

Opombe / Notes

⁽¹⁾ Črtaj kot ustreza / Delete as appropriate